



FESTIVAL EN YVELINES

6 créations théâtrales
enfance et jeunesse

17.01 – 19.03

édition 2022

Production :



Théâtre
Sartrouville
Yvelines
CDN

En partenariat avec :



Yvelines
Le Département

Le Département des Yvelines tient à favoriser l'accès du plus grand nombre à la culture. Son soutien au Centre dramatique national de Sartrouville et des Yvelines pour la mise en œuvre de la biennale Odysées en Yvelines en témoigne. Odysées en Yvelines constitue un outil formidable de promotion et de découverte du théâtre contemporain à destination de l'enfance et de la jeunesse. Grâce aux nombreuses créations qu'il impulse et au rayonnement géographique de ses représentations théâtrales, ce sont tous les publics qui sont touchés, même les plus éloignés de la culture.

Cette 13^e édition, avec 6 spectacles et 210 dates, prendra vie dans les théâtres, les établissements scolaires, les centres socio-culturels, les maisons de la jeunesse et de la culture... et se déploiera dans toutes les Yvelines, notamment dans les quartiers prioritaires et les zones rurales. Résidences de création, ateliers de pratiques artistiques, représentations... c'est la création dans son intégralité que le jeune public est amené à découvrir avec Odysées en Yvelines ! Un festival unique en son genre, fruit d'un travail partenarial étroit entre le Département, le Centre dramatique national de Sartrouville et des Yvelines, et les nombreux acteurs locaux des champs culturel, éducatif et social.

En soutenant ce festival, le Département réaffirme sa volonté de garantir l'équité sociale et territoriale des Yvelinois dans l'accès à la culture. Gageons que cette 13^e édition rencontrera une nouvelle fois un franc succès. Bons spectacles à toutes et tous !

Pierre Bédier
Président du Département des Yvelines



O

Créations

D

janvier 2022

Y

DANSE / THÉÂTRE dès 4 ans
ET SI TU DANSES
Marion Lévy

THÉÂTRE / MUSIQUE dès 6 ans
DEPUIS QUE JE SUIS NÉ
David Lescot

THÉÂTRE dès 8 ans
JAMAIS DORMIR
Baptiste Amann

THÉÂTRE dès 9 ans
DISSOLUTION
L'infinie musique de la vie
Julia Vidity

THÉÂTRE / MUSIQUE dès 9 ans
PUISQUE C'EST COMME ÇA
JE VAIS FAIRE UN OPÉRA TOUTE SEULE.
Claire Diterzi

THÉÂTRE dès 11 ans
BIEN SÛR OUI OK
Nicole Genovese

SS

ÉE

S

Conçu comme un projet d'aménagement du territoire, le festival de création théâtrale pour l'enfance et la jeunesse, Odysées en Yvelines, s'appuie sur le plus grand nombre de partenaires du département : centres d'action culturelle, maisons des jeunes et de la culture, associations, médiathèques, bibliothèques, centres sociaux, foyers ruraux... Nous avons pour objectif d'irriguer le territoire, depuis les établissements reconnus jusqu'aux plus petites structures, avec des résidences de création in situ et une large diffusion des œuvres.

Odysées en Yvelines s'appuie également sur le partenariat avec la Direction des services départementaux de l'Éducation nationale, et reçoit le soutien du Rectorat – Inspection pédagogique régionale, Délégation académique à l'action culturelle. La diffusion des spectacles au sein des établissements scolaires, les résidences de création, la conception de dossiers pédagogiques, les nombreux ateliers de pratique artistique constituent autant d'outils pour associer aux processus de création les enfants et les adolescents, les enseignants et les médiateurs.

Odysées en Yvelines est au cœur du Théâtre de Sartrouville. Rejoignez-nous !

Sylvain Maurice
Directeur du Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN
et du festival Odysées en Yvelines



6 artistes invité-e-s par le CDN

Marion Lévy, David Lescot, Baptiste Amann, Julia Vidity, Claire Diterzi et Nicole Genovese sont les artistes invité-e-s à cette édition d'Odysées 2022. Le festival a souhaité réunir des créateurs importants d'aujourd'hui, aux sensibilités artistiques différentes. Pour cette 13^e édition, ils renoueront avec le geste inaugural d'Homère : un-e soliste se tient face public, raconte, chante ou danse. Il-elle invente et contient dans son récit l'humanité entière, tous les personnages réels ou imaginaires, toutes les voix et toutes les histoires possibles...

6 créations pluridisciplinaires

Odysées réaffirme l'enjeu d'ouvrir la création théâtrale aux autres disciplines du spectacle vivant tels la danse et la musique. Cette ouverture à la pluridisciplinarité, qui s'opère actuellement dans la création contemporaine, était naturelle pour Odysées. Du côté des artistes, chacun-e a été invité-e à questionner son désir de s'adresser à l'enfance et à éprouver sa propre pratique artistique afin de trouver un mode d'expression privilégié. Du côté des spectateurs, le recours aux dimensions expressives du texte, de la musique et du corps sera aussi propice à enrichir les modalités de réception des œuvres par le jeune public.

L'ouverture vers la tranche d'âge des enfants des 4 ans

Le festival s'adresse aux publics dès la maternelle, avec une création destinée aux enfants dès 4 ans. Elle est une invitation pour les plus jeunes à vivre leur première expérience de spectateurs.

Un éloge de la petite forme

Plus que jamais « éloge » de la petite forme, le festival propose des créations à jouer partout. Les 6 spectacles seront accueillis dans des lieux non équipés, des bibliothèques, des salles de classes, des centres sociaux, etc. La petite forme interroge ce qui fait spectacle, puisqu'elle n'a recours qu'à peu ou pas de lumière et à des décors simples. Elle installe une relation avec le public dans laquelle la question de l'adresse devient prégnante, là où la dimension spectaculaire est moins visible. Elle ouvre un espace de recherche et d'excellence, dans lequel les artistes doivent se saisir des contraintes scéniques et faire preuve d'ingéniosité pour porter leur art au plus haut.

Des résidences de création hors les murs

Depuis 2018, le festival développe et consolide ainsi son action de décentralisation géographique pour un accès à la culture le plus large, mais aussi de décloisonnement des publics, des âges et des appartenances sociales.

ODYSSÉES EN QUELQUES CHIFFRES*

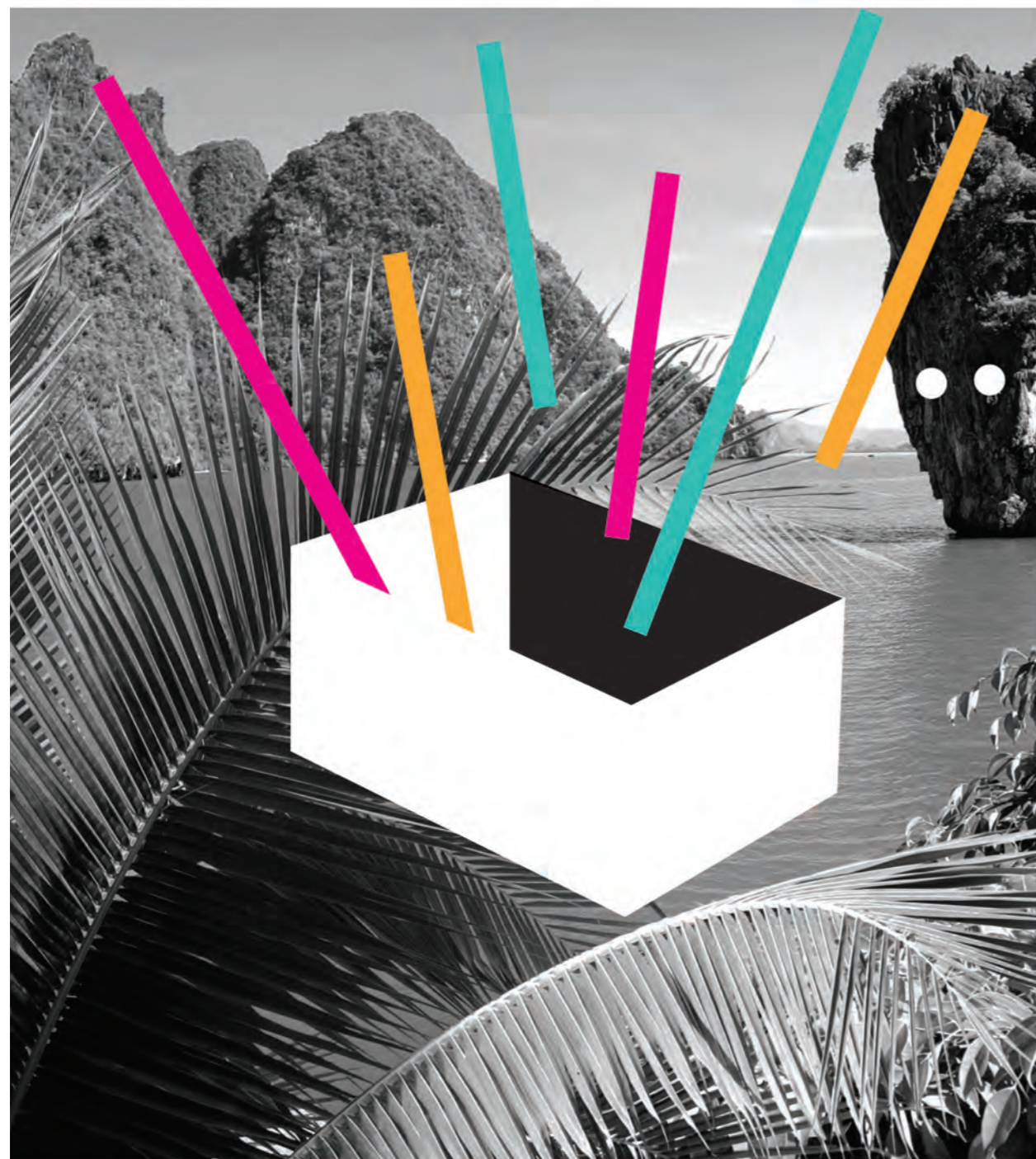
- 204 REPRÉSENTATIONS dans le département des Yvelines
- 43 VILLES partenaires et 70 lieux de représentation en Yvelines
- 10 LIEUX DE RÉSIDENCES de création dans les Yvelines
- 8 PROJETS D'ACTION CULTURELLE menés en direction de 800 participants (publics scolaires et bénéficiaires de l'action sociale départementale)
- Plus de 200 REPRÉSENTATIONS EN TOURNÉE prévues durant la saison 20-21
- 11 200 spectateurs touchés par les représentations et rencontres avec les artistes

* Édition 2020

Pour bibliothèques,
écoles et lieux non équipés
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

Marion Lévy

Théâtre, danse
dès 4 ans | 45 min



ET SI TU DANSES

**C'était toujours la même histoire
avec moi :**

**toujours je me perdais,
toujours je me retrouvais.**

Un coup de vent : perdu.

Un deuxième coup de vent : retrouvé.

On m'a toujours dit :

Poucet, tu es une girouette !

conception
Marion Lévy
texte et dramaturgie
Mariette Navarro
costumes et accessoires
Hanna Söjdin

avec
Stanislas Siwiolek

régie générale
Anaïs Guénot

production Théâtre de Sartrouville-CDN
coproduction Compagnie Didascalie
avec le soutien de Grégoire
and Co - LE LIEU

MARION LÉVY

Chorégraphe et danseuse, elle fait d'abord partie de la compagnie Rosas dirigée par Anne Térésa de Keersmaeker et participe aux créations et tournées internationales de la compagnie de 1989 à 1998. En 1997 elle fonde sa propre compagnie Didascalie. Suivront de nombreuses créations : *L'Amusette* en 1998, *Bakerfix* en 2000, *La Langue des Cygnes* en 2003, *Miss Electricity* en 2009, *Dans le ventre du loup* en 2012 au Théâtre national de Chaillot, *Une histoire de soldat* pour le théâtre de Matsumoto au Japon en 2012, *Juliette et les Puissantes* en 2015, et plus récemment *Training* et *Ma Mère L'Oye* en 2019. Elle rejoint en 2017 l'équipe pédagogique du LAAC, formation de Nicolas Le Riche et Clairemarie Osta au sein du théâtre des Champs-Élysées. Elle enseigne aussi à La Ménagerie de Verre et au Conservatoire supérieur d'art dramatique de Paris. Parallèlement, elle chorégraphie et collabore pour des œuvres au théâtre et au cinéma.

MARIETTE NAVARRO

Après des études de lettres modernes et d'arts du spectacle, Mariette Navarro est formée en tant que dramaturge à l'école du Théâtre national de Strasbourg (2004-07). Elle est d'abord dramaturge auprès de Dominique Pitoiset au Théâtre national de Bordeaux pour *Qui a peur de Virginia Woolf ?* d'Edward Albee (2009) et *Mort d'un commis voyageur* d'Arthur Miller (2010), auprès de Matthieu Roy pour *Qui a peur du loup ?* de Christophe Pellet (2011) et auprès de Caroline Guiela Nguyen pour *Se souvenir de Violetta* (2011), *Elle brûle* (2013) et *Le Chagrin* au Théâtre national de la Colline. Elle fait partie du collectif d'artistes de la Comédie de Béthune depuis 2014. Elle est associée aux Scènes du Jura pour la saison 2015-16, et au théâtre de l'Aquarium pour la saison 2017-18. Elle co-dirige la collection Grands Fonds chez Cheyne éditeur. Elle écrit aussi pour Anne Courel, François Rancillac, Hélène Soulié et la chorégraphe Marion Lévy (*Les Puissantes*, *Et Juliette*, *Training*).

Un spectacle interactif, entre théâtre et danse, sur les traces du petit Poucet.

Poucet est devenu adulte. Il est ramasseur de pierres. En arrivant dans le lieu de la représentation, il se rend compte que c'est ici que toute son histoire a commencé. Il a besoin des enfants pour retrouver le chemin de ses souvenirs, de ses peurs et de ses joies.

S'adressant pour la première fois aux enfants dès 4 ans, la chorégraphe et danseuse Marion Lévy s'associe à l'auteure Mariette Navarro. Elle imagine un spectacle interactif dans lequel le public participera activement à l'avancée du récit. Les enfants pourront par exemple donner un mouvement que le danseur intégrera à sa danse. Ensemble, public et interprète transformeront petit à petit l'espace qui les entoure et inventeront le chemin de leur propre danse !

“ La tranche d'âge, 4-5 ans, qui m'est proposée dans le cadre du festival Odyssées en Yvelines représente un vrai défi pour moi. L'enjeu est de trouver un langage spécifique qui rencontre les enfants à l'endroit où ils en sont dans leur propre construction. C'est l'âge de la découverte du corps, de la parole, des histoires, de l'imaginaire. Avec *Et si tu danses*, la contrainte est le point de départ. Elle va faire partie intégrante de la dramaturgie, et constituera un appui pour inventer notre histoire. L'inventivité sera active en permanence, et au cœur de chaque nouvelle représentation. Si j'arrive à faire partager ce plaisir de l'invention, de la création, je serai contente ! C'est la circulation entre les artistes et le public qui m'intéresse et que je vais essayer de mettre en œuvre.

Marion Lévy ”

Pour bibliothèques,
écoles et lieux non équipés
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

David Lescot

Musique, théâtre
dès 6 ans | 45 min



DEPUIS QUE JE SUIS NÉ

*Moi j'oublie jamais rien.
Donc je vais les écrire
mes mémoires, comme
ma grand-mère. Je vais
raconter toute ma vie,
tout ce que j'ai fait depuis
que je suis né. Parce que
je me souviens de tout en fait.
Tout, tout, tout, tout, tout,
tout, tout, tout, tout...*

texte, mise en scène et musique
David Lescot
scénographie
Alwyne de Dardel
conception sonore, électronique
Anthony Capelli
costumes
Olga Karpinsky
avec (en alternance)
Louise Guillaume
Mirabelle Kalfon
régie générale
Romain Pignoux
production Théâtre de Sartrouville-CDN
coproduction Compagnie du Kaïros
avec la participation artistique du Jeune
Théâtre national
texte édité chez Actes Sud-Papiers,
coll. « Heyoka jeunesse », janvier 2022

DAVID LESCOT

Auteur, metteur en scène et musicien, David Lescot cherche à créer des formes impures où son écriture se mêle à la musique, au chant, à la danse, et à toutes sortes de documents authentiques ou poétiques. Sa pièce *Un homme en faillite* reçoit le Prix de la Critique de la meilleure création en langue française. En 2007 il met en scène *Le Système de Ponzi*, puis l'année suivante il crée *La Commission centrale de l'Enfance*, qui remporte en 2009 le Molière de la révélation théâtrale. Parmi ses dernières créations : *Ceux qui restent* (2014, publiée chez Gallimard), *Les Glaciers grondants* (2015), *Portrait de Ludmilla en Nina Simone* (2017), *Les Ondes magnétiques* (2018, Comédie-Française). Il écrit, compose et met en scène une comédie musicale, *Une femme se déplace*, en juin 2019, et a aussi monté de nombreux opéras (Stravinsky, Haydn, Mozart, Bizet). En 2015, il crée au Théâtre de la Ville son premier spectacle jeune public : *J'ai trop peur*. Le deuxième volet de l'histoire vient d'être publié à son tour aux éditions Actes Sud-Papiers (collection Heyoka) et s'intitule *J'ai trop d'amis*. Il est créé au Théâtre de la Ville en 2020.

Écrire son autobiographie à 6 ans !

Un défi ambitieux relevé en mots et en chansons.

Il a vu sa grand-mère, une femme éminente, écrire ses mémoires. Pourquoi ne ferait-il pas la même chose, même s'il n'a que 6 ans et vient juste d'apprendre à lire et écrire ? C'est ainsi qu'un petit garçon se lance dans ce projet de grande ambition : se livrer au récit rétrospectif des événements marquants de sa propre existence. De sa naissance à ses premiers babillages, de l'épopée de la crèche à l'entrée en maternelle, des premiers apprentissages à la découverte de la notion nébuleuse de « travail », rien ne sera laissé de côté dans son autobiographie, racontée en mots et en chansons !

Avec ce projet, David Lescot écrira pour la première fois à destination des enfants de 6 ans. Il mettra en scène son jeune personnage dans la « chambre » de son imagination, au cœur d'une petite cabane contenant des installations d'objets sonores et de machines musicales savamment bricolées.



Mon envie de créer pour la jeunesse vient du fait que c'est un public qui ne triche pas, ne ment pas, n'est pas hypocrite et réagit directement. J'ai envie de m'adresser à cette tranche d'âge en particulier, 6 ans, car elle est encore assez présente en moi et je m'en souviens plutôt bien. Je n'ai pas forcément la certitude d'avoir beaucoup progressé depuis ! Les petites formes, telles qu'elles sont pratiquées par le festival Odyssées, ne sont pas nouvelles pour moi. C'est un peu mon idée du théâtre : qu'on puisse le déplacer, en faire des versions « de luxe », des versions « de crise », ou simplement qui peuvent aller partout. Il ne vaut mieux pas trop prévoir ce que l'on va transmettre, partager, défendre, faire entendre... parce que ce n'est jamais vraiment ça qui se passe ! Il sera question d'histoire personnelle et de mémoire, de ce que l'on garde et de ce qu'on oublie.

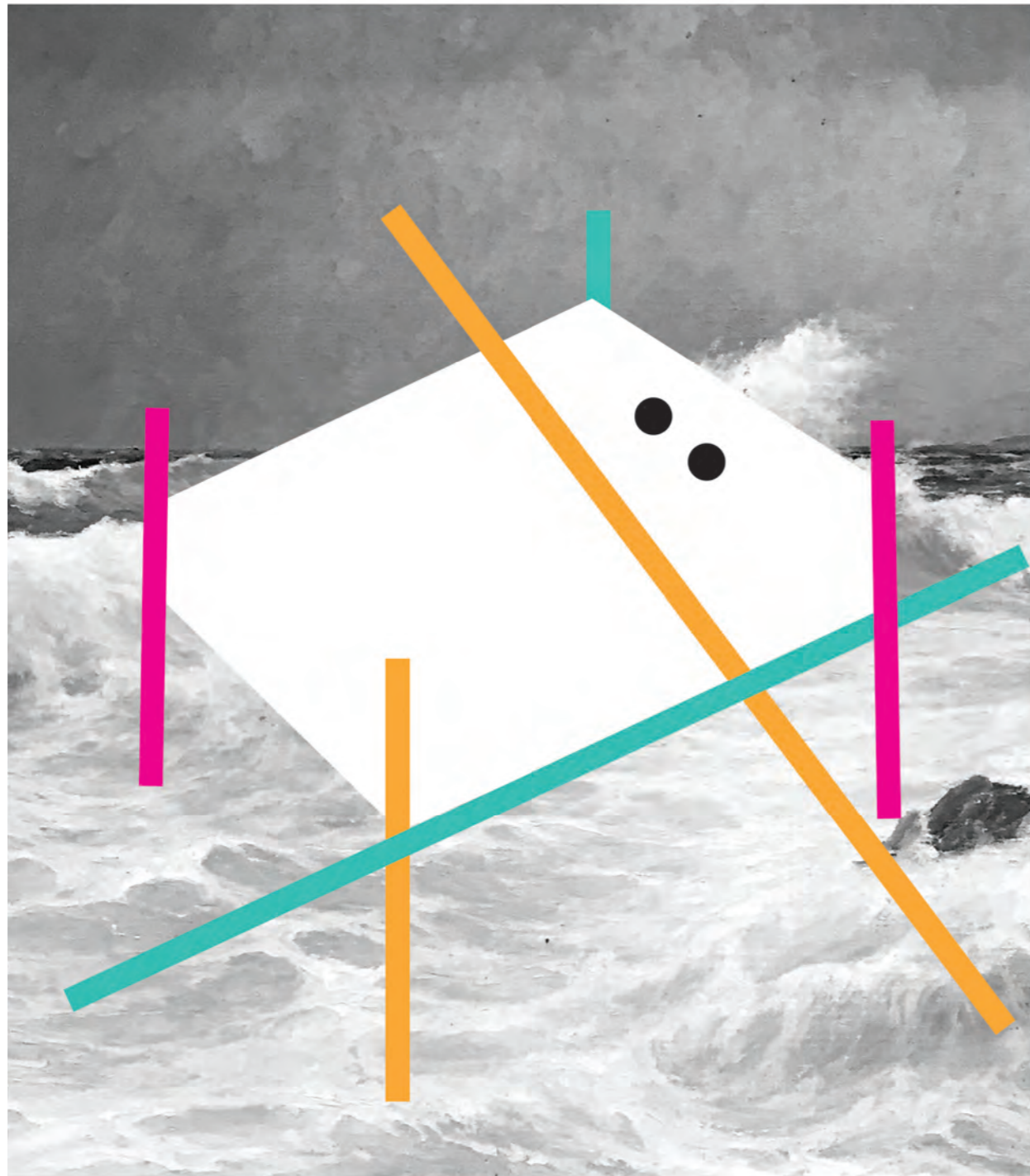
David Lescot



Pour bibliothèques,
écoles et lieux non équipés
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

Baptiste Amann

Théâtre
dès 8 ans | 45 min



JAMAIS DORMIR

Aussi réel que je te vois là, dis-toi bien que tu as devant toi la sœur secrète d'un nuage, princesse du troisième îlot sur la gauche de l'archipel des Zorgs et capitaine d'un vaisseau fantôme à six vitesses ! Et que ça pour le savoir ben faut connaître la porte qui mène aux mondes engloutis et que si tu connais pas la porte ben tu restes là avec ton sommeil comme unique solution.

texte et mise en scène

Baptiste Amann

avec

Thalia Otmanetelba

régie générale

Auréliane Pazzaglia

construction décor

Marc Valladon

production Théâtre de Sartrouville-CDN

coproduction L'ANNEXE, Glob Théâtre –
Scène conventionnée d'intérêt national –

Art et Création (Bordeaux), iddac, agence
culturelle du Département de la Gironde

avec le soutien du Théâtre national
de Bordeaux en Aquitaine (accueil
en répétitions)

BAPTISTE AMANN

Né en 1986, Baptiste Amann s'est formé à l'éRAC (École régionale d'acteurs de Cannes) de 2004 à 2007, et travaille ensuite essentiellement comme acteur au théâtre et au cinéma jusqu'en 2014. En 2010 il cofonde l'OUTIL, plateforme de production implantée en Bourgogne, qui crée des spectacles sous le sigle I.R.M.A.R. (Institut de Recherches Menant À Rien). Il entame à partir de 2014 un parcours d'auteur au sein du même collectif. Il écrit entre autres *Des Territoires (Nous sifflerons la Marseillaise...)*, premier volet d'une trilogie qu'il crée en 2016. Suivront *Des Territoires (... D'une prison l'autre...)* en 2017 et *Des Territoires (... Et tout sera pardonné ?)* en 2019. En 2018, avec Morgan Helou (administrateur), il crée L'ANNEXE à Bordeaux. Après avoir été associé à la Comédie de Reims de 2015 à 2018, à La Comédie de Béthune (direction Cécile Backès) et au ZEF - Scène nationale de Marseille de 2018 à 2021, il est désormais associé à la Comédie de Béthune (direction Cédric Gourmelon) et au Méta - CDN de Poitiers, et plus récemment « compagnon » du TNBA (Théâtre national Bordeaux Aquitaine). Il sera associé au Nouveau Théâtre de Montreuil CDN à partir de janvier 2022. En juillet 2021, il présente l'intégrale de sa trilogie *Des territoires* au Festival d'Avignon.

Quand la nuit nous dévoile son pouvoir extraordinaire : celui de se réinventer mille vies.

Elle ne dort pas. C'est impossible. Il y a trop à inventer la nuit. Trop à découvrir. Surtout quand on a la chance d'habiter un lit-couteau-suisse, de connaître le passage des mondes engloutis, d'être la sœur secrète d'un nuage. Surtout quand la vie derrière la porte est trop dure à rêver. Autour d'un dispositif scénique très simple, un lit qui tour à tour peut devenir navire, cabane, tapis volant, une jeune fille de 8 ans raconte les mondes qu'elle fabrique la nuit avec sa tête pour échapper à la violence de son environnement.

Avec cette pièce, l'auteur et metteur en scène Baptiste Amann rendra hommage à l'imaginaire, aux petites filles qui débordent, à la nuit et à son pouvoir fantasmagorique. Un récit frondeur et aventurier, comme un échantillon des mille vies qui se réinventent dans le secret des chambres d'enfants que la souffrance a conduits à produire de la beauté.

“

J'ai toujours utilisé le réel dans mes pièces, donc devenir père a généré cette envie d'adresser un texte à des enfants, mais aussi de m'appuyer sur le point de vue de l'enfant au cœur de la dramaturgie. Je crois aussi que le projet artistique et sa dimension budgétaire ne se conditionnent pas l'un l'autre. Il suffit de connaître le cadre et, ensuite, de pouvoir proposer le geste artistique le plus ajusté. J'aborde donc ce projet avec sérénité et avec une grande motivation. J'espère toucher en particulier les petites filles qui ne seraient pas tout à fait à l'aise dans leur peau ou dans le contexte dans lequel elles évoluent. Je veux surtout que les enfants, en découvrant le spectacle, n'aient pas l'impression d'être pris pour « des bébés », car à cet âge ils détestent ça ! J'espère qu'ils se sentiront respectés.

Baptiste Amann

”

Pour bibliothèques, écoles,
collèges et lieux non équipés
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

Julia Vedit

Théâtre
dès 9 ans | 45 min



DISSOLUTION

L'infinie musique de la vie

**Je me dissous, que veux-tu,
ça ne sert à rien de lutter.
Il faut bien que je me dissolve
pour que toi, tu grandisses !
Chaque centimètre que je perds
est un centimètre que tu gagnes.
C'est comme ça et c'est très bien,
c'est bien.**

conception et mise en scène

Julia Vedit

texte

Catherine Verlaguet

scénographie et lumière

Thibaut Fack

création sonore **Manon Amor**

costumes **Valérie Ranchoux-Carta**

avec **Rachid Bouali**

régie générale **Thibault Delahoche**

production Théâtre de Sartrouville-CDN

coproduction Théâtre de La Manufacture-
CDN Lorraine Nancy

CATHERINE VERLAGUET

Née en 1977, Catherine Verlaguet suit des études de théâtre et devient comédienne avant de se consacrer à l'écriture théâtrale. Elle écrit beaucoup pour Olivier Letellier et adapte notamment pour lui *Oh boy !* de Marie-Aude Murail, spectacle qui remporte le Molière jeune public en 2010 et est recréé à Broadway, New York, en 2017. Cette saison, *La Mécanique du hasard* et *Un furieux désir de bonheur* rencontrent un vif succès. En 2015, elle écrit et réalise *Envie de...*, son premier court-métrage pour France 2 et publie une adaptation du *Fantôme de l'Opéra* au Seuil - la Marinière Jeunesse sous le nom de Catherine Washbourne. *Entre eux deux* remporte de prix Godot et le prix À la Page. *Les Vilains petits*, lui, remporte le prix des collégiens à la Seyne-sur-Mer, et le Prix Galoupiot. Parmi ses collaborations, on compte Bénédicte Guichardon, qui met en scène *Timide* et *Les Vilains petits*, et Philippe Boronad, qui met en scène *Braises*. Depuis 2018, elle est artiste associée au Théâtre de la Ville de Paris et au Théâtre le Forum, à Fréjus. Elle est autrice associée au Théâtre de La Manufacture-CDN Lorraine Nancy.

Le théâtre s'allie à la poésie et à la puissance du conte pour s'emparer des grandes questions de la vie et de ses mystères.

Sous une pluie fine, un vieil homme tente de nous rejoindre. Nous sommes si pressés que nous devons ralentir pour l'écouter. S'adressant à nous comme à un seul enfant, il nous conduira lentement, de souvenirs en histoires, à la découverte de secrets précieux et essentiels.

Julia Vedit propose à l'autrice Catherine Verlaguet de poursuivre l'écriture de *Dissolution*, pièce courte et inspirante qui parle de disparition et de filiation, de forces qui se transmettent, de fleurs qui poussent et d'enfants qui grandissent. La rencontre entre deux générations sera placée au cœur du spectacle, interprétée par un comédien dont le visage, les rides et le souffle nous raconteront une vie qui s'efface peu à peu, jusqu'à se dissoudre, pour laisser le champ libre aux enfants qui l'écoutent. Une proposition en forme d'ode à la vie, emprunte de douceur et de poésie, dont les enfants sortiront fortifiés.



Cela fait très longtemps que j'ai envie de créer un spectacle pour des enfants qui sont – on l'appelle à juste titre – dans « l'âge de raison » ! À partir de 7 ans on est animé, agité par des questions profondes et, en même temps, il y a encore une envie de jeu. Je pense que les contraintes du festival Odysées peuvent être des forces. Ce qui est beau et très inspirant, c'est de créer un solo, car cela va favoriser une adresse au public extrêmement privilégiée. La rencontre entre plusieurs générations est au cœur de l'histoire que l'on va raconter. Je rêve ce spectacle comme un moment qui suscitera de l'émotion, avec la découverte d'une langue belle et poétique. Comment peut-on toucher cette notion de disparition, la dédramatiser, la remettre dans le mouvement de vie – car elle fait partie de la vie ?

Julia Vedit



Pour bibliothèques, écoles,
collèges et lieux non équipés
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

Claire Diterzi

Musique, théâtre
dès 9 ans | 45 min



**PUISQUE C'EST
COMME ÇA JE VAIS
FAIRE UN OPÉRA
TOUTE SEULE.**

L'héroïne se nommera Vassilissa-la-très-belle et elle sera comme moi : solitaire et incomprise. Comme moi, elle marchera droit devant elle pour désobéir aux ordres de ses parents. Et puis je forme ce vœu en joignant les deux mains : moi Anja Karinskaya, je serai la plus grande compositrice de tous les temps !

texte, musique,
mise en scène, scénographie
Claire Diterzi
collaboration texte,
collaboration dramaturgie
Kevin Keiss

avec
Anaïs de Faria (soprano)
régie générale
Thomas Delacroix

costumes
Fabienne Touzi Dit Terzi

production Théâtre de Sartrouville-CDN
coproduction compagnie Je garde le chien,
conventionnée par le ministère de la Culture-
DRAC Centre Val-de-Loire, L'Atelier à spectacles,
Scène conventionnée d'intérêt national Art et
Création de l'Agglo du Pays de Dreux, Trianon
Transatlantique-Sotteville-lès-Rouen, Scène
conventionnée d'Intérêt national Art et Création
francophone.

CLAIRE DITERZI

À la tête d'un collectif punk rock dès ses 16 ans, Claire Diterzi se forme ensuite au chant dans la classe du contre-ténor Jean Nirouet au Conservatoire de Tours. En parallèle à son activité de graphiste, la chanteuse multi-instrumentiste se frotte à d'autres plateaux au travers de ses collaborations avec notamment Philippe Decouflé (*Iris* en 2004), Martial Di Fonzo Bo (*Rosa La Rouge* en 2011), Dominique Boivin (*Sujet à vif* Avignon en 2017), mais compose également pour le cinéma et les arts visuels (illustration sonore de l'exposition de Titouan Lamazou au Musée de l'Homme en 2005). S'ensuivent des créations composites dans lesquelles s'exerce son amour des sons, des voix, des images et des mots, se jouant des frontières esthétiques (du rock à l'opéra, de l'électro à la musique baroque, de la chanson à la musique contemporaine) et des impératifs catégoriques (*Le Salon des Refusées*, *69 battements par minute* avec la complicité de Rodrigo Garcia, *L'Arbre en poche* avec la complicité du compositeur Francesco Filidei en 2018). Elle fonde en 2014 sa compagnie de théâtre musical Je garde le chien, également label et structure éditoriale.

Les grandes compositrices, ça n'existe pas ?

Anja est bien décidée à nous prouver le contraire !

Depuis qu'Anja a grandi, les regards autour d'elle ont changé. Ceux des hommes, ceux des femmes et ceux de ses camarades. Anja déborde d'envies, de musique... et de colère : pour en terminer avec l'injustice, les interdits, les injonctions à devenir autre chose que ce qu'elle veut être : libre ! On lui dit que les grandes compositrices, ça n'existe pas ? Puisque c'est comme ça, elle s'enferme dans sa chambre pour faire son opéra toute seule, en promettant : « Moi, Anja Karinskaya, je serai la plus grande compositrice de tous les temps. »

L'auteure-compositrice-interprète Claire Diterzi n'avait encore jamais écrit pour l'enfance et la jeunesse... ni créé d'opéra pour une soliste ! Pour relever ces deux défis, elle nous plongera dans le cœur d'une jeune fille qui, nourrie par l'énergie de révolte et la passion de la musique, trouvera sa force d'autonomie. Une pièce musicale qui nous assurera que les colères d'enfants, loin de n'être que des caprices, sont d'immenses puissances de réinvention.



Écrire spécifiquement pour des enfants est une première pour moi. Je suis convaincue, en ce moment plus que jamais, qu'il faut façonner de nouveaux modèles, de nouvelles façons d'appréhender le monde, de le mettre en question, de le lire et d'en proposer la lecture. Pour moi, cette commande est un cadeau du point de vue artistique déjà, mais aussi technique et économique. Il faut dire l'essentiel avec peu de moyens, il faut être « tout-terrain », irriguer les territoires. Ce qui m'intéresse dans cette expérience, c'est d'aborder mes thèmes de prédilection – l'émancipation individuelle et collective, la transgression, la place de la femme dans la musique, les préjugés – à travers le prisme du regard des enfants. Je voudrais que la pièce communique aux enfants une énergie de vie, une vitalité déliée, des envies de liberté, de désobéissance, une envie de chanter, de composer, d'écrire, de faire de la musique et d'avoir de l'autodérision aussi !

Claire Diterzi



Pour salle de classe
en collège
JAUGE 30 (OU 1 CLASSE)

Nicole Genovese

Théâtre
dès 11 ans | 45 min



BIEN SÛR OUI OK

**Vous comprenez qu'ensemble,
on va faire quelque chose d'interdit ?
Vous réalisez que vous ne m'oublierez
jamais ? Que pour certains d'entre vous,
il y aura une trace permanente de moi
engrammé dans différentes parties
de vos cortex ?**

conception et texte
Nicole Genovese
mise en scène
Claude Vanessa
avec
Flavien Bellec

régie générale
Thomas Le Hetet

production Théâtre de Sartrouville-CDN
coproduction Association Claude Vanessa

NICOLE GENOVESE

Auteure-metteure-actrice de théâtre franco-finlandaise qui a grandi dans l'arrière-pays niçois, Nicole Genovese est enfant d'une école nationale (ESAD-Paris, promo 2005-2008) et du Théâtre de la Traverse (Nice-Quartier du Port), elle a travaillé sous la direction de Jean-Claude Cotillard, Jacques Rebotier, Jean-Louis Hourdin, le collectif Le Foyer, avant d'être identifiée à *Ciel ! Mon placard* (2014-2018), pièce dont elle est l'auteure et qui rend hommage à l'âge d'or du Théâtre de Boulevard des années 70-80. Depuis le printemps 2018, elle travaille régulièrement en Suisse avec Joël Maillard, a préparé un court-métrage bourguignon (*La mémoire des grands chiens* - Yukunkun productions, tournage en 2021) et poursuit son travail d'auteure-metteure-actrice de théâtre : il y a *Hélas* (en tournée depuis 2019) et *Le Rêve et la Plainte* (création aux Bouffes du Nord en décembre 2022).

La cuisine et l'humour peuvent-ils nous aider à penser le monde ? Une initiation joyeuse au théâtre contemporain... en salle de classe !

Un comédien se lance dans une recette de génoise. Cuisson : 8 minutes. Tout en fouettant les œufs et en blanchissant le sucre, il se met à pétrir les mots avec gourmandise en décrivant ses gestes culinaires en apparence si anodins. Entre digressions, mauvais goût et réflexions sur la vie, il va nous plonger dans des questionnements aussi simples qu'essentiels, aussi drôles que philosophiques.

Nicole Genovese propose ici une initiation joyeuse au théâtre contemporain et s'empare du thème de la pâtisserie pour mieux nous parler de « pâte » humaine. Il sera question de cuisine, mais aussi de magie, de Moyen Âge, de Georges Bataille et d'économie générale... Et d'un bon outil pour nous aider à traverser le monde dans lequel nous vivons : l'humour. Un spectacle imaginé pour les collégiens, à savourer aussi bien en salle de classe que dans un lieu de représentation plus classique.



Écrire est pour moi un vrai acte de libre expression, une expression qui peut être celle de ma poésie, de mon humour... Pour moi, un spectacle « jeune public » réussi est un spectacle qui peut plaire à tout type de public : j'aime multiplier les grilles de lecture. J'aime bien que le théâtre soit proche de celui que je faisais enfant dans ma chambre avec mon frère, un théâtre « tout-terrain ». Je voudrais évacuer d'emblée le rapport moral à l'art qui me dérange, en disant que je n'ai rien à transmettre d'autre aux spectateurs – enfants, adultes ou ados – qu'un vrai instant de libre état d'être au monde. Je pense que notre quotidien souffre d'un « trop de réalité ». Je voudrais transmettre la certitude qu'il existe au monde un refuge : un endroit où l'on peut avoir tort, se tromper, commettre une erreur.

Nicole Genovese



ET SI TU DANSES

En résidence au Théâtre de Sartrouville-CDN, au Centre social Les Résédas (en partenariat avec la Ville de Vernouillet) et à l'Espace Boris Vian à Porcheville (en partenariat avec Les 400 Coups)

Centre social Les Resedas Vernouillet
LUNDI 17 JANVIER

La Chapelle de Clairefontaine Clairefontaine-en-Yvelines
MARDI 18 JANVIER

La Bergerie Meulan
MERCREDI 26 JANVIER

Maison de la Famille Sartrouville
SAMEDI 5 FÉVRIER

École maternelle Charles-Perrault en partenariat avec la Barbacane
Beynes

MARDI 8 FÉVRIER

Bibliothèque municipale Feucherolles
MERCREDI 9 FÉVRIER

Maison du Temps libre Villers-Saint-Frédéric
JEUDI 10 FÉVRIER

Lieu à déterminer en partenariat avec la médiathèque
Jouars-Pontchartrain
SAMEDI 12 FÉVRIER

Salle polyvalente Les-Essarts-Le-Roi
MARDI 15 FÉVRIER

Espace Boris Vian en partenariat avec Les 400 Coups
Porcheville
MERCREDI 16 FÉVRIER

Salle des fêtes Gazeran
JEUDI 17 FÉVRIER

L'Étincelle Ablis
VENDREDI 18 FÉVRIER

Centre socioculturel La Soucoupe Saint-Germain-en-Laye
MERCREDI 2 MARS

Salle Tati en partenariat avec le Théâtre Alexandre Dumas
Saint-Germain-en-Laye
MERCREDI 9 MARS

Ecole maternelle Marie-Curie en partenariat avec le Théâtre Alexandre Dumas
Saint-Germain-en-Laye
VENDREDI 11 MARS

Maison des associations en partenariat avec la médiathèque
Chevreuse
SAMEDI 12 MARS

La Graineterie Houilles
MERCREDI 16 / JEUDI 17 MARS

Centre social Kosma en partenariat avec la Ferme de Bel Ebat
Guyancourt
DU SAMEDI 19 AU MARDI 22 MARS

Secteur d'Action sociale en partenariat avec le Territoire d'action départementale Grand Versailles
Versailles
MERCREDI 23 MARS

DEPUIS QUE JE SUIS NÉ

En résidence au Théâtre de Sartrouville-CDN et à la salle des fêtes de Villiers-le-Mahieu (en partenariat avec la Barbacane à Beynes)

Salle des fêtes en partenariat avec La Barbacane à Beynes
Villiers-le-Mahieu
MARDI 18 JANVIER

Foyer rural Jouars-Pontchartrain
MARDI 25 JANVIER

Secteur d'Action sociale en partenariat avec le Territoire d'action départementale Grand Versailles

Versailles
MERCREDI 9 FÉVRIER

Châlet Denoual Andrésy
JEUDI 10 FÉVRIER

Médiathèque Les Mureaux
VENDREDI 11 / SAMEDI 12 FÉVRIER

Salle Jacques Tati en partenariat avec le Théâtre Alexandre Dumas
Saint-Germain-en-Laye
MARDI 15 / MERCREDI 16 FÉVRIER

Salle Malesherbes Maisons-Laffitte
JEUDI 17 / VENDREDI 18 FÉVRIER

Médiathèque/Espace Boris Vian en partenariat avec Les 400 Coups
Porcheville
MARDI 22 FÉVRIER

Caves du Domaine Berson Meulan-en-Yvelines
MERCREDI 23 FÉVRIER

Centre des Arts et Loisirs en partenariat avec Les 400 Coups
Buchelay
VENDREDI 25 FÉVRIER

Maison de voisinage Coignières
JEUDI 3 MARS

Salle des fêtes Neauphlette
VENDREDI 4 MARS

Grand auditorium, campus IX Blue Saint-Germain-en-Laye
MARDI 8 MARS

Le Scarabée, Pôle Culture La Verrière
MERCREDI 9 MARS

L'Étincelle Ablis
LUNDI 14 / MARDI 15 MARS

Salle des fêtes Garancières
SAMEDI 19 MARS

JAMAIS DORMIR

En résidence au Théâtre de Sartrouville-CDN, au Glob Théâtre, Scène conventionnée d'intérêt national, au Centre social du Pont du routoir (en partenariat avec La Ferme de Bel Ebat à Guyancourt) et au Centre socioculturel, Espace Jacques-Miquel (en partenariat avec Le Scarabée, Pôle Culture de La Verrière)

Centre socioculturel, Espace Jacques-Miquel en partenariat avec Le Scarabée, Pôle Culture
La Verrière
MARDI 18 JANVIER

Secteur d'Action sociale en partenariat avec le Territoire d'action départementale Grand Versailles

Versailles
MERCREDI 19 JANVIER

Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale (hors les murs)
Montigny-le-Bretonneux
DU 21 AU 27 JANVIER

Salle polyvalente Rochefort-en-Yvelines
VENDREDI 11 FÉVRIER

Château de Maisons Maisons-Laffite
MARDI 15 FÉVRIER

Centre social du Pont du Routoir en partenariat avec La Ferme de Bel Ebat
Guyancourt
MARDI 1^{ER} MARS

Lieu à déterminer en partenariat avec la médiathèque
Jouars-Pontchartrain
VENDREDI 11 MARS

Salle des Marronniers Galluis
SAMEDI 12 MARS

Salle de spectacle de la Médiathèque Les Mureaux
MARDI 15 / MERCREDI 16 MARS

DISSOLUTION

En résidence au Théâtre de Sartrouville-CDN, à la Maison Triolet-Aragon à Saint-Arnoult-en-Yvelines et à La Chapelle de Clairefontaine-en-Yvelines

Maison Elsa Triolet-Aragon Saint-Arnoult-en-Yvelines
LUNDI 17 JANVIER

La Chapelle de Clairefontaine Clairefontaine-en-Yvelines
MERCREDI 19 JANVIER

Salle des fêtes Gazeran
JEUDI 20 JANVIER

Collège Darius-Milhaud en partenariat avec l'EHPAD Les Oiseaux
Sartrouville
MARDI 25 JANVIER

Pôle Wilson Le Pecq
JEUDI 10 FÉVRIER

Salle Jacques Tati Le Pecq
VENDREDI 11 FÉVRIER

Micro Folie Saint-Germain-en-Laye
SAMEDI 12 FÉVRIER

Bibliothèque Bonnières-sur-Seine
VENDREDI 4 MARS

L'Étincelle Ablis
LUNDI 7 / MARDI 8 MARS

Centre culturel Le Chaplin en partenariat avec La Nacelle d'Aubergenville
Mantes-la-Jolie
MARDI 15 / MERCREDI 16 MARS

Espace Brassens Mantes-la-Jolie
JEUDI 17 MARS

PUISQUE C'EST COMME ÇA...

En résidence au Théâtre de Sartrouville-CDN et au Château Éphémère à Carrières-sous-Poissy

Médiathèque Octave-Mirbeau Carrières-sous-Poissy
MERCREDI 19 JANVIER

La Batterie en partenariat avec La Ferme de Bel Ebat
Guyancourt
DU JEUDI 20 AU SAMEDI 22 JANVIER

Le Prisme Élancourt
DU LUNDI 24 AU MERCREDI 26 JANVIER

Château Éphémère Carrières-sous-Poissy
VENDREDI 28 JANVIER

Bibliothèque Bonnières-sur-Seine
MERCREDI 9 FÉVRIER

Espace Pierre-Bosco Vernouillet
VENDREDI 11 FÉVRIER

École de musique et de danse Verneuil-sur-Seine
SAMEDI 12 FÉVRIER

Château de Maisons Maisons-Laffitte
SAMEDI 19 FÉVRIER

Médiathèque Vélizy-Villacoublay
JEUDI 24 FÉVRIER

Maison de Voisinage Coignières
VENDREDI 25 FÉVRIER

Maison de la famille Sartrouville
SAMEDI 26 FÉVRIER

Secteur d'Action sociale en partenariat avec le Territoire d'action départementale Grand Versailles
Versailles
MERCREDI 9 MARS

Salle polyvalente Rochefort-en-Yvelines
VENDREDI 11 MARS

BIEN SÛR OUI OK

En résidence au collège Louis-Paulhan à Sartrouville, au collège Philippe-de-Champagne au Mesnil-Saint-Denis (en partenariat avec Le Scarabée, Pôle Culture de La Verrière), au collège Galilée à Limay (en partenariat avec l'association Les 400 coups), au collège René-Cassin à Chanteloup-les-Vignes et au collège Romain-Rolland à Sartrouville

Collège Romain-Rolland Sartrouville
LE MARDI 18 JANVIER + DU JEUDI 3 AU VENDREDI 4 FÉVRIER

Théâtre Simone Signoret (hors les murs)
Conflans-Saint-Honorine
JEUDI 20 / VENDREDI 21 JANVIER

Collège Maryse-Bastie Vélizy-Villacoublay
LUNDI 24 JANVIER

Collège René-Cassin Chanteloup-les-Vignes
MARDI 25 / MERCREDI 26 JANVIER / JEUDI 24 MARS

Collège Philippe-de-Champagne Le Mesnil-Saint-Denis
VENDREDI 28 JANVIER

Collège Louis-Paulhan Sartrouville
DU LUNDI 31 JANVIER AU MERCREDI 2 FÉVRIER

Collège Guy-de-Maupassant en partenariat avec La Graineterie
Houilles
LUNDI 14 / MARDI 15 FÉVRIER

Collège Lamartine en partenariat avec La Graineterie
Houilles
JEUDI 17 / VENDREDI 18 FÉVRIER

Association Les 400 coups (hors les murs)
Limay
DU LUNDI 7 AU VENDREDI 11 MARS

Collège Colette Sartrouville
DU LUNDI 14 AU JEUDI 17 MARS

CALENDRIER 2022

Calendrier susceptible de modifications.

Retrouvez les dates et horaires sur :

odyssees-yvelines.com

LES JOURNÉES PROFESSIONNELLES

Mode d'emploi

Durant le festival, trois journées sont particulièrement consacrées à la venue des professionnels. L'équipe du Théâtre vous accueille et vous accompagne tout au long de ce temps fort. Vous pourrez, selon votre emploi du temps, découvrir l'ensemble des 6 créations.

MARDI 1^{er} FÉVRIER
MERCREDI 2 FÉVRIER
JEUDI 3 FÉVRIER

Composez votre parcours et réservez en ligne

Pendant les Journées professionnelles, vous bénéficiez d'un tarif unique de 4€ par personne et par représentation. Attention : les jauges des spectacles étant réduites, nous vous invitons à limiter vos réservations à une personne par structure et par spectacle.

Un espace de travail avec connexion Wifi est mis à votre disposition. Le bar-restaurant du Théâtre vous propose une formule déjeuner tout compris le midi (à réserver lors de votre inscription en ligne dès maintenant).

• theatre-sartrouville.com/journees-pros

Venir aux Journées professionnelles à Sartrouville, c'est simple et pratique !

ALLER DEPUIS PARIS

• Transilien, ligne J en Gare Saint-Lazare

> Un accueil vous est réservé au deuxième étage de la Galerie marchande de la gare (niveau départ des trains) devant la pharmacie. Rendez-vous au plus tard 45 minutes avant le premier spectacle du matin (voir tableau ci-contre).

• RER A / arrêt Sartrouville (45 min jusqu'au Théâtre depuis Châtelet-les-Halles)

> depuis la gare, prendre les bus 272 (arrêt Clemenceau) ou 9 (arrêt Paul-Bert) ou 5 (arrêt Théâtre).

RETOUR VERS PARIS

> Pendant la journée, une navette vous conduit à la demande à la gare RER/SNCF de Sartrouville.

> Après le dernier spectacle de l'après-midi, un bus rejoint également la gare SNCF du Val d'Argenteuil (dernier départ depuis le Théâtre entre 18h15 et 18h45).

Contact festival Odysées

Agnès Courtay

agnes.courtay@theatre-sartrouville.com
01 30 86 77 83 / 06 61 94 40 01

Contact relations presse

Virginie Duval

virginie.duval@maison-message.fr
06 10 83 34 28

Éric Labbé

eric.labbe@maison-message.fr
06 09 63 52 65

MARDI 1^{er} FÉVRIER

8H30 > 9H
Accueil en gare Saint-Lazare

9H45
Jamais dormir
10H ●
Et si tu dances
10H
Depuis que je suis né
10H45
Puisque c'est comme ça...
11H
Dissolution
11H40 ●
Bien sûr oui ok

12H30 > 14H
Pause / Déjeuner

14H
Et si tu dances
14H
Depuis que je suis né
14H ●
Jamais dormir
15H ●
Dissolution
15H
Puisque c'est comme ça...
16H15
Bien sûr oui ok

MERCREDI 2 FÉVRIER

8H15 > 8H45
Accueil en gare Saint-Lazare

9H25 ●
Bien sûr oui ok
10H
Et si tu dances
10H
Jamais dormir
10H ●
Puisque c'est comme ça...
11H ●
Dissolution
11H ●●
Depuis que je suis né

12H30 > 14H
Pause / Déjeuner

14H ●●
Et si tu dances
15H ●
Puisque c'est comme ça...
16H ●●
Jamais dormir
16H15
Bien sûr oui ok
17H ●
Dissolution
17H ●
Depuis que je suis né

JEUDI 3 FÉVRIER

8H15 > 8H45
Accueil en gare Saint-Lazare

9H25
Dissolution
10H ●
Puisque c'est comme ça...
10H20
Et si tu dances
11H
Depuis que je suis né
11H
Jamais dormir
11H40 ●
Bien sûr oui ok

12H30 > 14H
Pause / Déjeuner

14H
Jamais dormir
14H
Et si tu dances
15H
Depuis que je suis né
15H
Dissolution
16H20
Bien sûr oui ok
17H
Puisque c'est comme ça...

à l'issue du dernier spectacle (entre 18H15 et 18H45)
> **bus pour le Val d'Argenteuil** arrivée Gare Saint-Lazare-Paris / durée 15 min
> **navette pour la gare de Sartrouville** RER A / Lignes J-L SNCF

Toutes les représentations ont lieu dans les salles du Théâtre de Sartrouville, sauf *Bien sûr oui ok* : représentations aux collèges Louis-Paulhan et Romain-Rolland de Sartrouville (nombre de places limité à 15 personnes / transport assuré par la navette du Théâtre).

Exemples de parcours possibles pendant les 3 Journées professionnelles

● PARCOURS #1

● PARCOURS #2

● PARCOURS #3

O

D

Y

odyssees-yvelines.com

SS

ÉE

S

L'équipe du festival Odyssees**Sylvain Maurice** directeur**Agnès Ceccaldi** directrice adjointe**Leïla Benhabylès** secrétaire générale,
diffusion Odyssees (en Yvelines)**Agnès Courta**y responsable des productions,
diffusion Odyssees (nationale)**Manon Loury** chargée de production**Gabrielle Rinaldo** chargée de production**Laura Cohen** chargée de production**Alain Deroo** régisseur général Odyssees**Daniel Ferreira** régisseur général adjoint**... accompagnée de l'équipe permanente et intermittente du Théâtre****Julia Lenze** conseillère artistique*administration – comptabilité***Marie-Claude Martin** administratrice**Nathalie Hublet** chef-comptable,
accueil des artistes**Vincent Bertolin** comptable-payés**Clara Hermain** apprentie comptable
*publics – médiation***Bettie Lambert** responsable de la billetterie**Guillaume Guguen** attaché à l'accueil et billetterie**Léonard Cadillat** attaché à l'accueil et billetterie**Carolina Delmar** chargée des relations publiques**Laureline Guilloteau** chargée des relations publiques**Audrey Jumel** stagiaire aux relations publiques**Adeline Tahan** chargée des relations publiques
*communication***Laurent Bauché** responsable de la communication**Louise Rigaud** chargée de communication*technique***Franck Albertini** directeur technique**Guillaume Granval** régisseur général**Laurent Miché** régisseur principal plateau**Thomas Sanlaville** régisseur principal son**Olivier Sand** régisseur lumière**Lucie Pasquier** apprentie technicienne lumière**David Pereira** technicien bâtiment**Janina Szegda** entretien*bar***Michèle Dorr** chef-cuisine**Ali Boura** aide-cuisine*collaborateurs extérieurs***Maison Message** relations presse**Atelier Poste 4** graphisme**Thomas Florentin** webmaster**Jean-Marc Lobbé** photographe**Héloïse Philippe, Charles Mignon** vidéasteset tous les **agents d'accueil, artistes et techniciens** qui interviennent au fil de la saison...

Production :



En partenariat avec :

**Yvelines**
Le DépartementSuivez-nous sur   

Odyssees en Yvelines 2022, festival de créations théâtrales pour l'enfance et la jeunesse conçu par le Théâtre de Sartrouville-CDN en partenariat avec le Conseil départemental des Yvelines. Avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France, du ministère de la Culture, de la Ville de Sartrouville et de la Région Île-de-France dans le cadre de la permanence artistique et culturelle.